



# TELEFONO CATALAN

## SEMENARIO BILINGUE POPULAR.

### PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre.	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	1/2 id.

### ANUNCIOS.

A dos cuartos linea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son. Comunicados a precios convencionales.

### CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo. Las suscripciones se pagan por adelantado. Administracion.—Plaza de la Constitucion, número 11, tienda.

## LAS MÁQUINAS

GRANDE debe ser la utilidad de las máquinas, cuando apesar de formar parte del Capital, los Economistas les señalan el 4.º grupo de los cooperadores directos de la produccion. Su utilidad, los beneficios inmensos que nos reportan y lo mucho que han sido combatidas, nos impulsan a escribir estas lineas para las columnas del TELEFONO.

¿Que son las máquinas? Aquella parte del Capital que sujeta a contribucion las fuerzas de la Naturaleza para aumentar, facilitar, suplir y perfeccionar el trabajo humano. En el lenguaje vulgar, llamamos a las mas sencillas instrumentos, herramientas ó aperos.

Pasaremos por alto la diferencia que algunos dan entre el instrumento y la máquina, diciendo que los primeros reciben la fuerza motriz del hombre y las segundas solo la direccion, diferencia que a nuestro entender no es exacta, por cuanto máquinas hay como las de coser, velocipedos, etc. en que apesar de reconocer por motor el cuerpo humano, nadie les ha negado el nombre de tales.

El hombre, sin estos instrumentos ó máquinas, seria poco menos que impotente para la produccion, pues la Providencia que ha dotado a las aves de delicadísimos miembros para teger sus nidos y de zaps a los tímidos cuadrúpedos para abrir sus madrigueras, ha negado al hombre estos medios de produccion naturales; pero en cambio le ha dotado de la razon, don mas precioso, por la cual idea los instrumentos ó máquinas que luego fabrica y que le sirven para la produccion. De lo dicho deduciremos que los instrumentos no son mas que un apéndice al cuerpo del hombre.

Llegados al caso de apreciar sus ventajas, como a fuerza fisica la máquina tiene 5 ventajas generales.—1.º Que como a parte del Capital dá un impulso y movimiento a las demás Capitales, pues no hay ninguna industria que no necesite de ellas. Desde el mas pequeño industrial, con sus martillos, clavos, etc. al mas grande fabricante, con sus máquinas de vapor y demás, todos proclaman la gran verdad de este principio.—2.º Sin las máquinas, no gozaríamos de ciertos medios para satisfacer nuestras necesidades, y asi los buques, verdaderas máquinas flotantes, nos permiten utilidades que nos reportan de

otros continentes.—3.º Por ellas ahorramos tiempo y fatiga. Esta, ora la ahorramos por completo, como en algunas máquinas de vapor, ora en parte, reduciendo a sencillos los trabajos mas penosos, como en las máquinas de aserrar maderas.—4.º Dan al producto mas perfeccion, que el hombre, pues construidas con regularidad geométrica y funcionando con regularidad matemática, dan mayor firmeza y regularidad de producto del que alcanzarían por medio del hombre solo.—5.º Produce en mayor cantidad de la que el hombre sin ellas puede producir, pues siendo por decirlo así, sus esclavas, trabajan de dia y noche sin enfermar.

El resultado final es que ennoblecen el trabajo del hombre; no exigen que esté siempre ocupado, y ahorran gran número de brazos; abaratan los productos, disminuyendo por lo tanto el esfuerzo humano y aumentan la utilidad del producto por qué dándole a este mayor perfeccion, lo dotan de mayor aptitud para satisfacer las necesidades a que está destinado.

Han sido, apesar de todo, sus principales ventajas, como son el ahorro de tiempo, brazos, trabajo, disminucion de valor del producto y aumento de produccion, puestas en duda y combatidas asi antigua como modernamente; y hasta hombres de reconocido mérito, como Colbert, Montesquieu, el conde de San Chaman y Sismondi se han declarado acerrimos enemigos de las máquinas.

Las más combatidas son las que dan mayor ahorro de tiempo y de fatiga, pero esto, no es mas que un bien general. Sentemos la cuestion contra aquellos que dicen que son un mal por producir ahorro de brazos, si bien esto es un mal infundado pues son las menos en cantidad; de ahí hemos de ver si el ahorro de brazos en ciertas industrias es más económico que lo contrario, en beneficio de la misma industria.

Siendo el valor variable segun el esfuerzo, las máquinas que lo disminuyen, disminuirán el valor y por lo tanto lo pondrán en aptitud para satisfacer las necesidades de mayor número de hombres. Precisamente es aquí a donde venimos a parar combatiendo la objecion que presentan los contrarios, pues dicen: «Hay una industria que emplea un gran número de brazos y necesitan mucho tiempo en la fabricacion; viene el ingenio de un hombre é inventa un medio por el cual aquellas operaciones se hacen en corto tiempo y

con pocos brazos, dejando en la miseria a muchos jornaleros». El Economista, sin dejarse seducir por apariencias, prescinde del mal individual momentáneo y aplaude las máquinas que faciliten utilidades, disminuyan obstáculos y aminoren los precios. Además lo que produce medios de satisfacer mejor las necesidades es ó no un bien? El decir que no es económico porque quedan sin trabajo los obreros, es lo mismo que decir que no seria un bien el que desaparecieran las enfermedades y las guerras, pues quedarían los médicos y militares sin empleo.

No por esto queremos sostener que las máquinas dejen de tener defectos, no; muy al contrario, los tienen como toda obra humana y los podemos examinar con imparcialidad reducidos a los diez siguientes:—1.º La inaccion de brazos y por consiguiente la miseria del jornalero.—2.º La pérdida de grandes capitales, pues convierten en inútil el capital empleado en otras más antiguas.—3.º Oscilacion en los precios provenientes de la acumulacion de productos.—4.º La Irradiacion ó sea el mal de las pequeñas industrias agentes de las grandes.—5.º La produccion excesiva que dá lugar a pérdidas por falta de consumo.—6.º El feudalismo industrial ó acumulacion de grandes capitales en pocas manos.—7.º El Socialismo, proveniente de la reunion de individuos en gran número en las fábricas.—8.º La dependencia del obrero del Capitalista.—9.º El menor jornal proveniente de que las máquinas disminuyen la fatiga.—10.º La concurrencia posible de mujeres y niños en el trabajo, lo que hace que ganen menos por la sobra de brazos y el que con el aire viciado y reducido haga que se desarrolle no muy sana la poblacion. En cuanto a la Moral, el perjuicio es grande, pues la reunion de gentes de diferentes sexos y edades lo trae consigo.

(Se concluirá.)

XILEF.

## LO VESTIT DE LA REYNA

Voreta del mar

n'hi ha nineta

que broda un vestit,

un vestit de seda.

—¿Per qui es lo vestit

que fa la donzella?—

—N' es aquet vestit

tant sols per la reyna,  
reyna d' aqueix mar,  
reyna d' esta terra.

Vuy aquet matí  
quant l' auba sonreya,  
vingué un bell galan  
que 'm dugué estas perlas,  
aquets capdells d' or  
y aquet feix de seda,  
y 'm digué joyós  
que aquella donzella  
que, adormida un jorn,  
morta se la creyan,  
vuy ha despertat  
y es gentil y bella,  
bella com lo sol  
quant la mar plateja.  
Y 'm contá després  
de la tal donzella,  
sol de nostre Cel,  
cel de nostra terra,  
que en lo Montserrat,  
aprop de la verge,  
lo 'soli l'hi han fet  
perqué també es reyna;  
y avuy que han trobat  
l' or, la plata y perlas  
que quant s' adormí

desaparegueren,  
me las han portat  
perqué sobre seda  
n'hi brodés ab or  
ramatjes de reyna.  
—Que l'hi posaréu  
mal vestit, donzella,  
perqué fasse goig  
y en lo mon enveja?  
—La del Montserrat  
verge moreneta  
ja ab son mantí d' estels  
la te abrigadeta;  
Jo l'hi posaré,  
pués que so pobreta,  
tot lo meu amor  
com de mon cor reyna;  
y dels capdells d' or,  
la plata y las perlas  
que 'm dugué l' galan  
quant l' auba sonreya;  
jo n'hi brodaré  
á la faldilleta  
cuatre pals de sanch,  
sanch d' aquesta terra,  
perqué torne á ser  
—aprop de la verge,  
dols niuhet d' amor,  
—de la fe mestressa,  
—y del catalans  
benvolguda reyna.

P. DE PALOL.

## SECCION BIBLIOGRÁFICA

ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.—Año octavo de su instalacion.—Certámen de MDCCCLXXIX.

CUALQUIERA que desde un punto lejano tenga ocasion de hojear alguno de los tomos de composiciones premiadas en los certámenes gerundenses, creará que en esta Capital alienta en todo su vigor un saludable espíritu literario y que Gerona merece figurar entre las provincias españolas de mayor ilustracion, por su amor á la instruccion y al progreso.

Realmente, motivo hay para hacer tales suposiciones, aunque este motivo resulte luego falto de suficiente seguridad. Una capital que cuenta con una Asociacion literaria de la importancia que aparenta la nuestra, que celebra certámenes

donde concurre á disputar las joyas lo mas florido de las letras así de Cataluña como de Castilla, deberia ser una honra para la nacion entera. Y sin embargo no es así. La Asociacion literaria de Gerona no es un cadáver, pero es una entidad casi momificada, un centro falto de vitalidad, un hogar sin lumbre, en que solo una vez al año parece reanimarse el ardor, para volver á amortiguarse enseguida y cesar por ende su beneficiosa influencia.

Vinculada entre un círculo reducido de personalidades, dotada de un espíritu centralizador y de una tendencia política hácia determinada escuela que no debemos nombrar por ser harto conocida de todos, pocos son, muy pocos los beneficios que reporta la provincia de Gerona de semejante institucion. Al contrario, reducida hoy por hoy su accion á celebrar como única y exclusiva muestra de vitalidad un certámen anual, sirve este tan solo, como dijimos tiempo atrás, para mostrar el adelanto conseguido en otras provincias, gracias á la beneficiosa influencia de otras sociedades, adelanto que contrasta de un modo notable con el pobrísimo estado en que se encuentra la literatura entre la juventud gerundense de hoy día, estado que si llega á ofrecer á nuestra contemplacion los siempre risueños colores de la esperanza, es solo debido á un natural y espontáneo sentimiento de progreso, iniciado de poco tiempo á esta parte, y á esfuerzos puramente individuales, que nunca podrán llegar á producir resultados prácticos de ningún género.

Hay que desengañarse: mientras sea la Asociacion literaria de esta Capital lo que es hoy día, mientras no extienda su accion á un círculo más dilatado y expansivo; mientras no preste, como debe, noble cooperacion al espíritu del elemento jóven; mientras no deje de oponer vallas y obstáculos á la corriente de la época, que tarde ó temprano ha de arrollarlo todo; mientras, en fin, no se despoje de las tendencias retrospectivas que hoy desgraciadamente la tienen completamente minada, no será más (y permítase la dureza de la comparacion) que una especie de espantajo colocado con la idea de ilusionar á los que lo ven de lejos, como sucede á los pájaros en los campos, espantajo que en su composicion no es mas que un armazon inanimado relleno de paja y cubierto con vistosas telas.

Sirvan estas palabras de preámbulo al pobre estudio bibliográfico que empezamos á publicar en el presente número, y entremos de lleno por lo tanto á ocuparnos del tomo cuyo título hemos transcrito á la cabeza de estas líneas.

Una ligera lectura del volúmen que nos ocupa, nos deja ya entrever desde luego un síntoma alarmante por demás, iniciado desde mucho tiempo acá en nuestra Asociacion, pero nunca como ahora con verdadero carácter de enfermedad gravísima. De doce trabajos premiados en el certámen del año anterior, descartemos un ensayo de poema épico, exento de toda importancia, otro ensayo feliz en el mismo género, que por cierto no iba comprendido en ninguno de los temas propuestos por el jurado, y una composicion lírica no sobrado recomendable por su inspiracion, y nos quedan nueve trabajos todos ellos de un mismo carácter, el religioso, y que por lo tanto dan cierta monotonía al conjunto. ¿A que es debida esta circunstancia? No hemos de creer ni remotamente que para distinguir composiciones místicas ó religiosas se hayan postergado otras de diferente carácter dignas de conquistar el codiciado lauro, pués además de ser esa suposicion puramente imaginaria, vendria desmentida por la circunstancia de figurar entre las composiciones premiadas una poesia

amatoria del género realista, que apesar de su limitado valor, debió ser considerada como la mejor de entre las que vinieron á concurso. No, el mal es ya de más transcendencia. Conocidas de todos las tendencias de la Asociacion, confirmadas algunas ideas que no reunian ántes otro carácter que el de suposiciones, vista la aficion demostrada por los Jurados hácia determinado género, los concurrentes al certámen, ganosos de conquistar las joyas ofrecidas, acudieron preferentemente á él, y el resultado obtenido puede apreciarse hoy perfectamente.

Y esto sucederá, como hemos indicado, mientras persista la Literaria en sus trece, y mientras, en fin, siga creyéndose indispensable la presencia de un sacerdote en el Jurado, sin atender á sus merecimientos literarios, y solo con el propósito de presentarlo como una especie de garantía para los partidarios del pasado, que solo aspiran á contener los titánicos y victoriosos pasos de nuestro siglo, eminentemente reformista en todas las ramas del humano saber.

Hoy día la verdadera poesia no está reducida al círculo de la fé, harto estrecho por demás. Bueno, loable y digno de todo género de aplausos es que nuestros poetas, abrasada su mente por la sacra llama de la inspiracion Cristiana, entonen con acentos sublimes sus cantos de alabanza hácia la Religion del Justo entre los Justos; pero no debe reducirse aquí su noble mision, porqué otros ideales de grandísimo vuelo bullen también hoy en el seno de la humanidad. La Historia patria, el progreso de los siglos, el amor, la santa libertad son otras tantas fuentes abundantísimas en cuyas cristalinas aguas puede el poeta encontrar inspiracion suficiente para remontarse hasta las cumbres mas elevadas del Parnaso.

(Se continuará)

V. P. T.

## COMISION DE EVALUACION

Y REPARTIMIENTO DE LA CONTRIBUCION TERRITORIAL DE GERONA

APROXIMÁNDOSE la época en que debe darse principio á los trabajos para el repartimiento de la contribucion territorial del próximo año económico de 1880 á 1881, es indispensable proceder á la formacion del apéndice al amillaramiento hoy vigente.

Al efecto, se encarga á los propietarios de esta Ciudad y su término municipal que dentro del inmediato mes de Abril precisamente, presenten á esta Comision declaraciones de los cambios que deba sufrir su riqueza por compras, ventas, permutas, herencias, donaciones y legados; cuidando asimismo los que hayan construido ó redificado casas, de dar el parte correspondiente con expresion de la fecha en que terminaron las edificaciones y renta calculada á cada finca.

Como las declaraciones presentadas por los contribuyentes en el pasado año, no han de causar efecto hasta que se ultime el nuevo amillaramiento mandado formar por el Reglamento de 10 de Diciembre de 1878, se les advierte que el haber consignado en ellas los cambios de nombres y de propiedad, no les releva de la obligacion de presentar nuevas declaraciones para el objeto indicado en los párrafos anteriores.

Finalmente, se encarga á los propietarios cuyos domicilios no vayan bien detallados en los recibos talonarios del actual ejercicio que presenten á esta oficina nota de sus habitaciones, para facilitar el Banco de España la cobranza á domicilio.

Gerona 27 de Marzo de 1880.

P. V.

PELEGRIN CALLE.

## TEATRO

Las conocidas zarzuelas *Los diamantes de la corona*, *Magyares*, *Campanone* y *Las Hijas de Eva* han constituido las funciones dadas hasta anteayer en el coliseo gerundense, y en todas ellas han lucido sus recomendables facultades los artistas de la compañía.

La Sra. Torres de Rius fué desde el primer día muy bien recibida del público, y posee condiciones para distinguirse en la ejecución de las obras que se le confien. La Sra. Roca simpatizó también enseguida con el auditorio, por el gusto con que canta y la naturalidad con que pisa las tablas. Los demás artistas son ya conocidos de nuestro público y no debemos por lo tanto esforzarnos en dar á conocer de nuevo sus facultades; solo consignaremos que los SS. Prats, Roca, Iriarte y demás conquistaron repetidos aplausos, y que el Sr. Torres, con su *vis* cómica, con su talento y su gracejo poco común continua haciendo como siempre las delicias del auditorio. Los coros flacos, y la orquesta, aunque reducida también, bastante ajustada bajo la inteligente dirección del Maestro Rius.

\*\*

Anoche debieron representarse *Marina* y *El hombre es débil* y para hoy está anunciado *El diablo en el poder*.

X.

## CRÓNICA

Seguen celebrándose en Palamós con creciente éxito las veladas literarias organizadas por varios jóvenes de aquella población. En la 4.<sup>a</sup> que tuvo lugar el día 30 de Marzo último, D. José Dalmau Cárles leyó un importante trabajo sobre *La Crítica*, D. Francisco de A. Marull, otro sobre *El Universo y los astros*, D. Salvador Bonet un concienzudo estudio acerca de la *Fertilización de la tierra* y por fin los SS. Albosa, Subirá y otros dieron á conocer trabajos de algunos eminentes escritores.

Enviamos nuevamente nuestros plácemes á los jóvenes de Palamós.

Segun vemos en nuestro ilustrado colega madrileño *La Iberia*, el Alcalde de Fregenal de la Sierra ha tenido por conveniente secuestrar la tirada del tercer número del periódico que vé la luz en aquella población con el título de *El Eco de Fregenal*, fundándose en razones que ni valen la pena de llamar la atención. Lamentamos el percance de nuestro compañero y deseamos vivamente no verlo reproducido.

¡Que siempre la prensa imparcial haya de tener por enemigos á los Alcaldes de cierta calidad!

El domingo último procedióse á la renovacion de cargos de la *Asociación literaria* de esta Capital, resultando elegidos los SS. siguientes:

*Presidente*: D. Joaquín Botet — *Vicepresidente*: D. Alfonso Gelabert. — *Bibliotecario*: D. Pedro de Palol. — *Tesorero*: D. José Camplá. — *Jurado*: D. José Ametller, D. Pedro Colléll, *Pbro.* y Don Pedro Alsius. — *Suplentes*: D. Joaquín Mas y Don Joaquín Grau y Carreras. — *Secretario gral.* Don Manuel Bellido.

Obtuvo además dos votos la siguiente candidatura:

*Presidente*: D. José Sagalés, *Pbro.* — *Vicepresidente*: D. José Ribas, *Pbro.* — *Bibliotecario*: Don Joaquín Gou, *Pbro.* — *Tesorero*: D. Miguel Corderch, *Pbro.* — *Jurado*: D. Luis Pardo, *Pbro.*, Don Celestino Ribera, *Pbro.* y D. Pedro Reig, *Pbro.* — *Suplentes*: D. Salvador Quintana, *Pbro.*, y D. Pedro

Buxeda, *Pbro.* — *Secretario general*: D. Luis Palahí, *Pbro.*

El Director de nuestro estimado colega barcelonés *La Bordadora*, fué víctima en la noche del domingo último de una cobarde y traidora agresión, de la que salió gravemente herido en la cabeza. La causa que movió á los atropelladores, parece que es la publicación de un artículo en dicho periódico, referente á defectos notables que se observan en la enseñanza del bordado en la escuela normal de Barcelona, artículo que hemos leído con detención, y con cuyas apreciaciones estamos en un todo conformes.

Inútil creemos manifestar que protestamos contra tan brutal atentado y que deseamos el pronto restablecimiento del Sr. Brugarolas, Director de *La Bordadora*.

La BIBLIOTECA ENCICLOPÉDICA POPULAR ILUSTRADA acaba de publicar el volumen 25 titulado *Manual de Astronomía popular*, por D. Alberto Bosch, Ingeniero de caminos, canales y puertos y Doctor en ciencias.

El libro es verdaderamente notable y la circunstancia de ser su autor bastante conocido, nos excusa de decir una sola palabra acerca de su competencia.

Forma el *Manual* un tomo igual á los demás de esta BIBLIOTECA, conteniendo 224 páginas en 8.<sup>o</sup> y una magnífica lámina. Suscribiéndose á la BIBLIOTECA cada volumen cuesta cuatro reales y los tomos sueltos se venden á seis en la Administración, calle del Doctor Fourquet—7—Madrid.

Podemos asegurar á nuestros lectores que, á no sobrevenir algún incidente imprevisto, el día 2 de Mayo tendrá lugar la inauguración del monumento erijido á Álvarez de Castro. En tiempo oportuno daremos cuenta de las solemnidades que deben celebrarse, pudiendo casi asegurar que serán dignas del buen nombre de esta inmortal ciudad.

¿Podría saberse que misterio encierra la obstinacion de la Alcaldía y Comision de Obras en no querer reparar ni poco ni mucho el pésimo empedrado de la calle de Fontanillas, apesar de las repetidísimas reclamaciones que se le hacen y siendo así que conduce á los dos establecimientos mas importantes de esta Ciudad?

¿En que consiste que el Ayuntamiento de Gerona, después de haber acogido benevolamente la instancia de los vecinos de la carretera de Barcelona y barrios del Hospital, solicitando que se recabase la autorizacion competente para abrir una nueva puerta en la muralla, frente al baluarte de Santa Clara, nada haya hecho para vencer la primera é insignificante dificultad que se ha presentado en el asunto?

Varias personas asiduas concurrentes al teatro, y entre ellas algunos abonados, se quejan de que las funciones principien á las ocho y media y no á las ocho como hasta ahora venia verificándose.

## CUESTION CORCHERA

Se han reunido en un folleto elegantemente impreso los artículos publicados en este periódico, con el título que antecede, por D. Miguel Torroella y Plaja. Se vendé al precio de 2 REALES ejemplar, en la librería de Dorca, Plaza de la Constitución—Gerona, y en casa del autor, Palafrugell.

## CORRENTS TELEFÓNICAS

Yostès ja deuen saber que dilluns passat tingué lloch la subasta del tablado pera 'ls balls del teatro. Si no coneixen lo resultat, 'ls hi diré que 's presentaren tres proposicions, una de D. Joan Artau, per nou anys, un altre d'una Societat d'accionistas, per vuyt, y per fi una tercera de D. Joseph Pujol, que la feu demanant solzament la concessió per set anys, essenthi per lo tan adjudicada.

De manera que, si no hi ha res de nou, dintre poch temps ja ballarem. Prou hi ha qui s'enfadará y 's mirará tot aixó ab una cara de pomas agras capassa de fer por á las criaturas, pero la cosa anirá avant de tots modos.

Entre las proposicions, la més salada fou la del Sr. Artau, que á més de la part necessaria d'oferiment y demás, contenia una llista molt crespa dels comptes que 'l hi déu l' Ajuntament.

Are figúrinse vostés que es lo que hauria fet la sabia corporació municipal gironina en cas de ser aquesta la oferta més acceptable.

\*\*

Vamos, ja tenim *Lateraria* nova. Va reunir-se la junta ordinaria y ab una dotzeneta y pico de vots n'hi hagué prou pera armar la cosa.

Entre 'ls el-legits pera 'l Jurat no hi falta pas, com se suposa, lo corresponent capellá. ¡Tot-sia pera major gloria de la Santa Mare Iglesia. Amen!

¡Una associació de prop de trescents cinquanta sócis, dels quals solzament setze ó disset se prénen la molestia d'anar á votar! Es cosa lluhida.

Alsa donchs, poetas, esmoléu las eynas y estrenyinéu las liras que l' fret del hivern vos feu posar á recó. Cantar y fora, que l' armari dels premis ha d'estar ben provehit; y si voléu venir á arreplegar mitja dotzeneta de joyas en lo certámen de Girona, no us descuydéu sobre tot de regirar lo catálech dels miracles y aparicions, segurs de trobar allí las mellors fonts d'inspiració pera arreplegar almoyna. Aquí som aixís ¡Que s'hi ha de fer!

\*\*

Nosaltres hém cregut sempre que en l' Ajuntamen hi ha una Comissió de teatro. ¿No es aixís?...

Bueno: donchs aquesta Comissió de lo que menos déu cuydarse es de lo que 'l hi pertoca, puig d'altra manera no 's compren l' estat de deixadesa en que 's troba l' edifici.

La bruticia es senyora y majora per tot arreu; en las butacas hi ha un dit de pols, lo sol se troba alfombrat per una capa d'idem, en los palcos s'hi fan trenyinas, l' escenari sembla un magatzem de trastos vells, y per fi de festa, los globos dels llums are mateix son més negres que 'ls vidres de véure un eclipse.

Ja que no 's fan en lo teatro innovacions necessarias, per la senzilla rahó de que no n'hi ha de fets, á lo menos es molt just que 's tingue mitjanament net com la lley de Déu mana.

Are mateix lo temple del Art semblará un corralet de xays.

\*\*

Sembla que d'aquí pochos dias será rellevat lo regiment d'Albuera, de guarnició en aquesta Capital.

Ja se jo més de quatre xicotas que no rebrán gayre contentas la noticia.

\*\*

L' Ajuntament de Girona val més or que 'l Potosí.

En conte de contestar com cal nostra pregunta de cada dia relativa al magnífich empedrat del carrer de Fontanillas, com á mida d'arreglo ha

fet tapar alguns sots ab uuas quantas carretadas de calsobre.

D' aixó, en bons térmens, se 'n diu burlarse de la música.

### XARADA

*Prima-dos* es muy hermoso y despidé un dulce olor; *prima-tres* con su rumor es animal molesto.

*Dos-primera* en Tetuan hallarás mejor que aquí y *dos-tres* si vas allí;

*mi todo*, te enseñarán *Prima-prima ni tres-tercia* no me gusta una mujer, que no podría á mi ver, arrancarme de mi inercia.

*Mi todo* fué una ilusión que pasó por vez postrera; de cascos algo lijera, pero de buen corazón.

CALONGE.

(La solución en el número próximo.)

(Solución á la xarada del número prop-passat)

CA—DE—NA

Gerona Imp. del Hospicio Provincial

## ANUNCIOS.

### SALVIO CAMÓS PINTOR

Participa á sus numerosos parroquianos y al público en general haberse trasladado á la

CALLE CORT-REAL, N.º 45—2.º

CASA LAGRIFA.

Se pintan habitaciones desde 10 reales hasta 10.000.

ÚLTIMA NOVEDAD

MAGNÍFICOS TRASPARENTES.

Papeles para tapizar habitaciones de las principales fábricas de España y Extranjero, ejecutándose dichos trabajos á precios sumamente módicos.

### EMPRESA EDITORIAL DE MORENO ROIG.

CALLE DE JOVELLANOS—2—BARCELONA.

LAS HEREJÍAS;

los Cismas y los errores de todos los siglos, ó sea

Historia de los extravíos de la razón humana con respecto al Cristianismo, obra escrita por el

Rdo. D. Emilio Moreno Cebada, Pbro.

Constará de tres ó cuatro elegantes volúmenes en 4.º repartidos por cuadernos de 96 páginas al precio de CUATRO REALES, franco de portes. Toda la obra costará de 25 á 35 pesetas.

Puntos de Suscripción.—La casa editorial y todas las librerías religiosas.

### VENTA.

Hay para vender un salon de peluqueria en la calle de la Barca número 25 bajos. Informará el dueño del establecimiento.

## POMADA DE MARTIN

Verdadero refugio de la salud en las familias. Evita toda irritación y cura SIN DOLOR toda contusión, herida, hinchazones, panadizos, úlceras, tumores y granos, quemaduras, herpes y demás enfermedades de la piel, dolores de muelas, (NO OS LAS ARRANQUEIS JAMÁS!) REUMAS, ataques de nervios y convulsiones. Evita y cura los CÁNCERES y la GANGRENA. Es interesantísimo para el BELLO SEXO, porque afina el cutis y evita padecer tumores y grieta en los pechos; hace ménos penoso el embarazo y facilita un breve parto, mediante frecuente uso, durante los cuatro últimos meses Véase el prospecto.) A 6 REALES BOTE.—Pórticos de la plaza de las Coles—27, tienda del Sr. Murtra, y demás correspondientes de provincia.

### LA SOLIPEDOBOVINERA.

Sociedad Catalana de seguros á primas fijas. Se asegura el ganado caballar, mular, asnal y vacuno por muerte ó inutilización completa del mismo, mediante el pago anual de reducidas primas.

Esta Sociedad es recta y cumple con exactitud sus compromisos.

AGENTE EN PALAMÓS D. FRANCISCO DE A. MARRULL calle de la Murada.

## BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJÍA, DENTAL Y SUB-INSPECTOR DE CIRUJANOS DENTISTAS DE ESTA PROVINCIA.

Construye dentaduras completas y parciales á precios módicos y es especialista en la curación de las enfermedades de la boca.

Su gabinete queda abierto por la mañana de 9 á 10 gratis para los pobres, de 10 á 12 y de 2 á 4 de la tarde al público.

Progreso 21 pral.

## SIN RIVAL.

NUEVA TINTURA AMERICANA UNIVERSAL instantánea para teñir el cabello y barba, sin preparado ni lavado, 6 pesetas caja.

Casas de Venta.—Peluqueria de Pagés y tienda de Xifra.

También se encontrará en dicha peluqueria la tan celebrada «AGUA SILVIANA», especialidad para teñir el cabello á las señoras. Precio 6 pesetas. Único depósito en España: Abeuradós 1 y Constitución 11. Gerona.

## Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y ÚNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

Hoy lo mismo se utiliza la máquina en los talleres que en las casas mas opulentas ó mas pobres, no es un lujo sino una verdadera necesidad y, por este motivo, el señor Escuder llama la atención al público que no se deje sorprender por las casas que venden máquinas extranjeras, que se han propuesto explotar al país haciendo inmensa propaganda, recomendando determinadas máquinas que ni por sus cualidades ni por sus facilidades de pago pueden competir con las que tiene el gusto de facilitar al público.

Espanoles, quitarse la venda de los ojos, venid y vereis como la casa Escuder fabrica mas bueno, mas bonito y mas barato que todas las demás casas extranjeras.

No dejarse sorprender por la propaganda de otros establecimientos.

Sucursal, Bajada del Puente de Piedra, Gerona.

## ¿AUN COSEN EN SU CASA A MANO?

Sin duda será porque ignora V. que con solo 10 reales semanales, sin adelanto ni aumento alguno, puede V. adquirir cualquier clase de nuestras máquinas legítimas SINGER, con la enseñanza y atenciones gratis á domicilio.

GERONA.

8.—ABEURADORES.—8.

### AVISO IMPORTANTE.

A los señores Médicos, al clero, Dentistas, Ingenieros y otras personas que deseen obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á Médicus, 13, plaza del Rey Jersey (Inglaterra) quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

### AVISO IMPORTANTE.

Habiendo sido sorprendidos varios fumadores con libritos falsificados del papel de fumar de JARAMAGO, el que suscribe tiene el deber de advertir á los mismos que los legítimos libritos de esta acreditada marca salidos del único depósito de esta capital, llevan al pie de la cubierta su nombre y dirección con lo cual pueden regirse para reconocer su legitimidad.

Carlos Martínez.